

	3	Detusch	Englisch	Russian	Chinese	lfd	БЫЛО:	
Статус первичного образца всех вовлеченных субпоставщиков, с приязкой к детали и процессу		Erstmusterstatus aller eingesetzten Unterlieferanten mit Zuordnung auf Teil und Prozess	Initial sample status of all involved sub-suppliers with assignment to part and process	Статус первичного образца всех вовлеченных субпоставщиков, с приязкой к детали и процессу	包括零件及流程的所 有次供货商的首批样 件状态	479	Статус первичного образца всех вовлеченных субпоставщиков с назначением деталей и процессов	Первоначаль ный статус для всех задействован ных субподрядчи ков с назначением деталей и процессов
Поставщик		Lieferant	Supplier	Поставщик	供货商	867 1046		
ЦФ КАМА наименование		ZF KAMA Bezeichnung	ZF KAMA Description	ЦФ КАМА наименование	采埃孚描述	1038	ZF KAMA	
ЦФ КАМА номер детали		ZF KAMA Material Nr.	ZF KAMA Part No.	ЦФ КАМА номер детали	采埃孚物料号	1051	Номер детали ZF KAMA	
ЦФ КАМА индекс чертежа		ZF KAMA Änd. Index	ZF KAMA Revision Level	ЦФ КАМА индекс чертежа	采埃孚审核等级	1059	ZF KAMA статус изменений	
Дата		Datum	Date	Дата	日期	267		
Руководитель		Verantwortliche(r)	Manager	Руководитель	经理	819		
Информация о детали		Materialdaten	Item information	Информация о детали	单项信息	507	Информация об изделии	
Одобрение серийного производства / Дата (неделя/год)		Serien- freigabe / -termin (KW/Jahr)	Release for series production / Date (Week / Year)	Одобрение серийного производства / Дата (неделя/год)	量产验收/时间 (周/年)	759	Выпуск на серийное производство / Дата (неделя/год)	
Мероприятия, если статус =2, 3 или 4		Aktivitäten wenn Status = 2, 3 oder 4	Activities if status = 2, 3 or 4	Мероприятия, если статус =2, 3 или 4	状态为 2, 3 or 6时的措施	66		
Поз.		Nr.	No.	Поз.	号	576		
Номер детали		Material-Nr.	Part No.	Номер детали	物料号	612		
Индекс		Index	Rev. Level	Индекс	版本	787	Статус	
Наименование детали		Bezeichnung	part name	Наименование детали	物料号	611	Название детали	

Процесс субпоставщика	Unterdienstleisterprozess	sub-supplier process	Процесс субпоставщика	外包公司流程	863	
	Erstmusterstatus	Initial sample status	Статус первичного образца	样机状态	478	Статус исходного образца
Статус первичного образца						
Дата	Termin	Date	Дата	日期	252	
Примечание	Bemerkung	Remark	Примечание	备注	765	
Меры	Maßnahmen	Action	Меры	措施	63	Действие
Ответственный	Verantwortlich	Responsible	Ответственный	负责	781	
Срок выполнения	Umsetzung bis	Due date	Срок выполнения	期限	340	
Имя субпоставщика	Lieferanten-name	Sub-Supplier name	Имя субпоставщика	外包公司名称	862	ФИО субпоставщика
Сертификация QM	QM-Zertifikat	QM-Certification	Сертификация QM	质检证书	708	
	* 1 = freigegeben, 2 = freigeben mit Auflage; 3 = offen; 4 = abgelehnt	* 1 = released, 2 = approved with conditions; 3 = open; 4 = rejected	*1=одобрено, 2=одобрен с условиями, 3= открыто, 4=отклонено	* 1 = 批准 2 = 有条件的 proved with conditions; 3 = 开启 4 = 否决	44	*1=выпущен, 2=одобрен с условиями, 3= открыто, 4=отклонено
Электронная почта	E-Mail	e-mail	Электронная почта	电子邮件	344	
Статус*	Status*	Status*	Статус*	采购件依照 QD83 的项目状态	842	